



ГАЗЕТА
ИЗДАЕТСЯ
С АПРЕЛЯ
1917 ГОДА

ПРАВДА ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КОМПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА, ВЕРХОВОГО СОВЕТА И СОВЕТА МИНИСТРОВ УЗБЕКСКОЙ ССР

№ 237 (20610) • Воскресенье, 14 октября 1984 года • Цена 3 коп.



ШИРЕ РАЗМАХ СОРЕВНОВАНИЯ! НИ МИНУТЫ ПРОСТОЯ, НИ ГРАММА ПОТЕРЬ НА ХЛОПКОВОМ ПОЛЕ!



Богатый урожай «белого золота» вырастили в нынешнем году труженники совхоза «Уч хакраман» Октябрьского района Джизакской области. Земледельцы намерены убрать его в краткие сроки и без потерь. Ежедневно на поля выходят 70 «голубых кораблей», благодаря чему хозяйство сдает по 4—5 процентов хлопка к плану. На снимках: передовой механик-водитель Улаш Макиров, который каждый день сдает по 8—9 тонн бункерного хлопка-сырца; в поле — «голубые корабли».

Первой в области выполнила социалистическое обязательство бригада Маманназа Худайкулова из совхоза им. Ислама Шоира Нарпайского района. С каждого из 33 гектаров целинных земель получено по 31,8 центнера хлопка. Весомый вклад в этот успех внесли сборщицы Бувиной Аманова, Адолат Ачилова, Рахима Художорова, сданные на хлопок по 5—6 тонн хлопка. В честь юбилея республики и Компартии Узбекистана кол-

Фото А. ТУРАЕВА.

Работники агропромышленного комплекса! Ускорьте интенсификацию сельскохозяйственного производства! Добивайтесь надежного обеспечения страны продовольствием и сельскохозяйственным сырьем!

Настойчиво боритесь за выполнение Продовольственной программы!

(Из Призывов ЦК КПСС).



БОЛЬШЕ ХЛОПКА РОДИНЕ!

О ЗАГОТОВКЕ ХЛОПКА В РЕСПУБЛИКЕ НА 13 ОКТАБРЯ

Республика	1,91	73,94	0,38	13,44
Ферганская	2,21	69,22	1,88	59,36
Анджиданская	1,74	66,32	0,97	26,62
Наманганская	2,34	65,09	2,02	33,68
Сурхандарьинская	2,04	59,89	1,88	43,78
Хорезмская	2,31	54,42	1,21	15,66
Бухарская	1,10	46,86	0,11	5,70
Самаркандская	1,70	46,43	0,73	13,13
Сырдарьинская	3,60	44,83	4,06	41,80
Наринкандская АССР	2,08	40,61	1,37	22,14
Навоийская	1,44	39,99	0,76	7,61
Джизакская	2,35	38,16	1,72	35,38
Кашкадарьинская	1,08	30,43	0,54	6,70

По Узбекистану 1,96 52,96 1,39 25,89

Республика	2,57	69,92	3,65	74,67
Сурхандарьинская	1,82	60,06	—	—
Навоийская	1,28	38,57	—	—
Бухарская	0,91	35,34	—	—
Кашкадарьинская	1,71	27,70	1,21	6,08

По Узбекистану 2,14 53,55 2,34 41,11

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ПРЕСС-ЦЕНТР СООБЩАЕТ:

АНДИЖАН

К выполнению повышенного социалистического обязательства приступила хлопководческая бригада Нунамжана Иманова из колхоза «Москва» Московского района. Коллектив бригады решил довести отдачу гектара до 50 центнеров. Весь урожай, около 300 тонн, принят первым сортом.

САМАРКАНД

Первой в области выполнила социалистическое обязательство бригада Маманназа Худайкулова из совхоза им. Ислама Шоира Нарпайского района. С каждого из 33 гектаров целинных земель получено по 31,8 центнера хлопка. Весомый вклад в этот успех внесли сборщицы Бувиной Аманова, Адолат Ачилова, Рахима Художорова, сданные на хлопок по 5—6 тонн хлопка. В честь юбилея республики и Компартии Узбекистана кол-

КАШКАДАРЬЯ

7 процентов хлопка за день к годовому плану сдала коллектив бригады Тиркаше Маджидова из совхоза «Галаба» Ульяновского района. В юбилейном году коллектив обязался продать государству 220 тонн сырья. Пример в труде показывают мастера ручного сбора Рухсат Хушиева, Розат Хайруллаева, ежедневно сдающие на весы по 100 и более килограммов сырья.

НАВОИ

Лидерами в соревновании сборщиц-многоотсидчиц в Хатиринском районе признаны мастера ручного сбора Озода Садыкова, София Бекмуродова, Хадича Рузиева из колхоза им. Ленина. Ежедневно они доставляют на хлопок по 180—200 килограммов «белого золота». На счету каждой из них уже по 9—10 тонн собранного хлопка.

ФЕРГАНА

Труженники колхоза им. Гафура Гуляма Узбекстанского района рапортовали об успешном выполнении годового плана продажи государству сырья. На приемные пункты отправлено 6.550 тонн высококачественного хлопка. Урожайность каждого гектара составила 34,5 центнера.

В трудовую победу коллектива большой вклад внесли бригады Сотиболды Худайкулова, Имомали Джумеова, Сириджидина Нурматова, Усмонжона Юлдашева. Земледельцы хозяйства обязались довести урожайность до 40 центнеров.

КАРАКАЛПАКСКАЯ АССР

Еще три бригады совхоза «Ленинизм» Турткульского района выполнили план заготовок хлопка юбилейного года. Это коллективы, возглавляемые Чайли Джумановым, Ахматом Юлматовым и Аллаберды Аманудурдыевым. Каждая бригада получила на круг по 35 центнеров целинного хлопка. Обязательство хлопководов — довести отдачу каждого гектара до 50 центнеров.

СЕРДЕЧНЫЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Центральный Комитет КПСС, Президиум Верховного Совета СССР, Совет Министров СССР направили Генеральному секретарю ЦК Именской социалистической партии, Председателю Президиума Верховного народного совета, Премьер-Министру НДРГ Али Насеру Мухаммеду телеграмму, в которой поздравили Центральный Комитет Именской социалистической партии, Президиум Верховного народного совета, правительство и народ демократического Йемена по случаю национального праздника — Дня революции 14 октября.

В телеграмме говорится: «В Советском Союзе с чувством глубокого уважения и большой симпатией относятся к самоотверженным усилиям народа демократического Йемена в борьбе за осуществление благородных целей юбилейной революции, построение в вашей стране нового общества, основанного на принципах социальной справедливости, демократии и социализма. Успехи, достигнутые трудящимися НДРГ под руководством Именской социалистической партии в укреплении национальной независимости страны, ее экономическом, социальном и культурном развитии, подтверждают правильность выбора, сделанного южно-йеменским народом, являющегося залогом новых свершений на этом пути.

Высокий авторитет приобрела Народная Демократическая Республика Йемен на международной арене. В одном строю с другими прогрессивными государствами она активно выступает против агрессивных действий империализма, за устранение угрозы ядерной войны и укрепление мира на нашей планете. Большой полезный вклад вносит демократический Йемен в борьбу арабских стран против израильской агрессии, поощряемой США, за справедливое всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке.

Выражаем уверенность, что дружественные советско-юно-йеменские отношения, опирающиеся на Договор о дружбе и сотрудничестве 1979 года, будут и впредь развиваться и крепнуть на благо народов наших стран, мира и международной безопасности. (ТАСС).



В БРАТСКОЙ СЕМЬЕ НАРОДОВ

Торжественное заседание во Фрунзе

Свежий ветер с заснеженных вершин Тянь-Шаня пошепчет алые стяги, украсившие города и села Киргизии. Праздник пришел на древнюю землю — отмечается 60-летие Киргизской ССР и Компартии республики.

13 октября во Фрунзе состоялось торжественное заседание ЦК Компартии Киргизии и Верховного Совета республики, посвященное знаменательной дате.

С воодушевлением был избран почетный президент республики в составе Политбюро ЦК КПСС во главе с товарищем К. У. Черненко.

На заседании тепло встреченный присутствующими выступил член Политбюро ЦК КПСС, Председатель Совета Министров РСФСР В. И. Воронников.

В этот знаменательный день, сказал он, мне доставляет большое удовлетворение выполнить поручение Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР Константина Устиновича Черненко — передать вам, всем трудящимся республики сердечные поздравления и добрые пожелания успехов во всех областях хозяйственной и культурной жизни.

За минувшие шесть десятилетий рабочий класс, крестьянство, интеллигенция республики прошли славный путь коммунистического созидания, путь борьбы и побед, подчеркнул оратор. Отстаивая в прошлом окраина царской России шагнул к вершинам общественного, научно-технического и духовного прогресса.

Внуки и правнуки кочевников-степняков ныне создают сложнейшие электронные приборы и автоматические линии, производят станки и генераторы, выплавляют цветные металлы, добывают из недр уголь, нефть и газ. Тысячи научных работников, десятки тысяч учителей, работников учреждений культуры — таков сегодня внушительный интеллектуальный потенциал Советской Киргизии.

Отрадно, что с ростом экономического потенциала увеличивается вклад республики в развитие единого народнохозяйственного комплекса страны, более весомым становится ее участие в решении общегосударственных задач, отметил В. И. Воронников.

На примере Советской Киргизии наглядно видны практические результаты осуществленного партийного курса на неуклонный подъем благосостояния и культурного уровня жизни народа.

Велики и неоспоримы исторические завоевания реального социализма, сказал далее оратор. Но жизнь ставит качественно новые задачи. Для их решения требуются новые методы, новый творческий подход к делу и новый, еще более высокий уровень общественного сознания.

Праздник киргизского народа проходит в знаменательное время. Наша страна вступает в завершающий этап пятилетия. Успешно превращаются в жизнь установки XXVI съезда КПСС, развитые и конкретизированные на последующих Пленумах Центрального Комитета партии, в выступлениях товарища К. У. Черненко.

Великим целям. В эту работу все шире включаются партийные и общественные организации, трудовые коллективы. Важные рубежи коммунистического созидания намечены в новой редакции Программы КПСС.

Выступивший на заседании с докладом первый секретарь ЦК Компартии Киргизии Т. У. Усубалиев выразил горячую благодарность ЦК КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР за большую заботу об экономическом и культурном развитии республики. Все, чего достигла Советская Киргизия в социально-экономическом и духовном развитии, подчеркнул он, — результат претворения в жизнь заветов В. И. Ленина, созидательной деятельности партии, могучего сотрудничества народов нашей страны.

С приветствиями на торжественном заседании выступили руководители делегации: Москва — секретарь МК КПСС И. Д. Писарев, Узбекской ССР — первый секретарь ЦК Компартии Узбекистана И. Б. Усманходжаев, Казахской ССР — Председатель Президиума Верховного Совета республики В. А. Ашимов, Таджикской ССР — первый секретарь ЦК Компартии Таджикистана Р. Н. Набиев, Туркменской ССР — первый секретарь ЦК Компартии Туркменистана М. Г. Гапуров.

С пожеланием быть принятым приветственное письмо Центрального Комитета КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР, товарищу К. У. Черненко. (ТАСС).



В РАСЦВЕТЕ ТВОРЧЕСКИХ СИЛ

Торжественное заседание в Кишиневе

Большой и радостный праздник пришел на землю Советской Молдавии. Трижды орденской Молдавской Советской Социалистической Республики и ее Компартии исполнилось 60 лет.

В эти праздничные дни молдавский народ особенно отчетливо сознает, что все его достижения стали возможны благодаря победе Великого Октября, испытанному руководством ленинской партии коммунизмом.

13 октября в Кишиневе состоялось торжественное заседание ЦК Компартии Молдавии и Верховного Совета республики, посвященное знаменательной дате.

С большим подъемом был избран почетный президент в составе Политбюро ЦК КПСС во главе с товарищем К. У. Черненко.

Тепло встреченный собравшимися, на заседании выступил член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь МК КПСС В. В. Гришин. Он сердечно поздравил молдавский народ и его боевой авангард — республиканскую партийную организацию со славным юбилеем.

В этот радостный день, сказал оратор, я с огромным удовлетворением выполняю поручение Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. У. Черненко. Он просил передать вам, а в вашем лице коммунистическую республиканскую партию свои сердечные поздравления и добрые пожелания.

В беседе Константин Устинович с большой теплотой вспоминал о своей работе в Молдавии, о ее замечательных труженниках. Он выразил уверенность, что рабочие и колхозники, деятели науки и культуры, ветераны и молодежь республики будут и впредь плодотворно работать над претворением в жизнь всего, что намечено партией.

Вместе со всеми советскими людьми, продолжал В. В. Гришин, шлю вам искренние поздравления с юбилеем и пожелания дальнейших творческих успехов Московский городской комитет КПСС и Московский Совет народных депутатов, трудящиеся столицы нашей Родины — Москва.

Советская Молдавия встречает свое славное шестидесятилетие в расцвете сил. Сверхинициатива ее трудящихся — это яркое, убедительное подтверждение преимуществ социалистического строя, торжества мудрой ленинской национальной политики КПСС.

Это результат самоотверженного труда рабочих, колхозников, интеллигенции республики, бескорыстной братской помощи великого русского народа, всех народов нашей социалистической Родины.

Успехи Молдавии, как подчеркивается в приветствии ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР и Совета Министров СССР, неразрывно связаны с деятельностью республиканской партийной организации.

В. В. Гришин подчеркнул, что москвичей и трудящихся Молдавской ССР, всех братьев республик связывают нерушимая дружба и взаим-

помощь. Широко развиваются многообразные производственные, научные и культурные связи.

Юбилейные торжества в Молдавии проходят в дни, когда наша партия вступает в период подготовки к своему XXVII съезду. Все творческие силы народа она направляет на ускорение развития экономики, осуществление заданий пятилетия.

Курс партии на мобилизацию всех резервов и возможностей, на совершенствование всех сторон жизни советского общества в соответствии с высочайшими требованиями развитого социализма пользуется безраздельной поддержкой нашего народа. Благоприятные перемены происходят во всех сферах, и это радует советских людей, вдохновляет на новые трудовые свершения.

На заседании с докладом выступил первый секретарь ЦК Компартии Молдавии С. К. Гроссу. От имени коммунистов, всех трудящихся республики он выразил глубокую благодарность Центральному Комитету КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР за теплые слова приветствия. Нам бесконечно дороги внимание Константина Устиновича Черненко и свершения рабочих, крестьян, интеллигенции Советской Молдавии, данная им высокая оценка их труда, его пожелания и рекомендации по дальнейшему ускорению социально-экономического развития республики, сказал оратор.

Труженники Молдавской ССР отмечают знаменательный юбилей в обстановке высокого накала борьбы за выполнение решений XXVII съезда партии, последующих Пленумов ЦК КПСС.

С приветствиями на торжественном заседании выступили руководители делегаций: Российской Федерации — первый заместитель Председателя Совета Министров РСФСР В. П. Орлов, Украинской ССР — второй секретарь ЦК Компартии Украины А. А. Титаренко, Белорусской ССР — первый секретарь ЦК Компартии Белоруссии Н. Н. Слюньков, Литовской ССР — первый секретарь ЦК Компартии Литвы П. П. Гришявичус, Латвийской ССР — Председатель Президиума Верховного Совета республики П. Я. Страутманис, Эстонской ССР — первый секретарь ЦК Компартии Эстонии К. Г. Вайно, а также руководитель делегации Пловдивского округа Народной Республики Болгарии, секретарь окружного комитета БКП И. Войчев и другие. Они тепло поздравили участников заседания, всех трудящихся Молдавии со славным юбилеем, пожелали им новых успехов в осуществлении предначертаний партии.

Участники торжественного заседания с воодушевлением приняли приветственное письмо Центральному Комитету КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР, товарищу К. У. Черненко. (ТАСС).

ПРАЗДНИК ДРУЖБЫ

Дни культуры ГДР в СССР

В столице Узбекистана проходит праздник культуры ГДР. Его начало положила встреча посланцев братской социалистической страны с творческой интеллигенцией республики, состоявшаяся 13 октября.

Встречу открыл секретарь ЦК Компартии Узбекистана Е. А. Айтмуратов.

Мы глубоко возволнованы тем, что юбилей первого на немецкой земле государства рабочих и крестьян стал праздником и советского народа. Это является свидетельством тесного единения наших стран, наших партий, наших народов, сказал вы-

ступивший на встрече глава делегации ГДР — член Политбюро, секретарь ЦК СЕПГ К. Хагер. Германская Демократическая Республика стала за годы своего существования политически стабильным, экономически мощным, высокоразвитым государством. И всем этим, подчеркнул оратор, мы обязаны прежде всего победе Советской Армии над гитлеровским фашизмом, принесшей свободу немецкому народу.

К. Хагер рассказал об успехах трудящихся ГДР в деле строительства развитого социализма, о вкладе, кото-

рый вносят в это строительство деятели литературы и искусства.

Оратор отметил, что развитие культуры ГДР тесно связано с советской международной культурой. Он напомнил, с каким успехом проходили в ГДР выступления театра оперы и балета имени Алишера Навои, ансамбля «Бахор» и «Ялла», солистов Узбекского телевидения и радио. Творчество мастеров литературы и искусства ГДР находят широким откликом в сердцах советских читателей и зрителей. И это — один из ярких при-

меров взаимного обогащения и сближения культуры народов СССР и ГДР. Деятели культуры видят главное свое призвание в том, чтобы служить делу мира, прогресса, борьбе за светлые идеалы человека, за счастливый завтрашний день всей планеты.

Во встрече принял участие заместитель заведующего Отделом культуры ЦК КПСС Ю. С. Афанасьев, заместитель министра культуры СССР Т. В. Голубцова.

В этот же день участники праздника дружбы посетили Такинский филиал Центрального музея В. И. Ленина, познакомились с достопримечательностями Ташкента, побывали на его новых строениях, в подземных дворцах метрополитена.

Вечером в концертном зале «Бахор» звучала немецкая и русская музыка. Государственный симфонический оркестр Узбекской ССР под управлением дирижера Кристиана Эвальда исполнил произведения Баха, Бетховена, Моцарта, Чайковского. (УзТАГ).



На снимке: гости из ГДР на площади Дружбы народов. Фото А. ГОРОКИНА (УзТАГ).

СЕГОДНЯ—ДЕНЬ РАБОТНИКОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

В ЧЕСТЬ ТРУЖЕНИКОВ СЕЛА

Ударным трудом встречают земледельцы и животноводы свой профессиональный праздник — День работников сельского хозяйства.

В ЭТОМ ГОДУ КАРАКУЛЕВОДЫ РЕСПУБЛИКИ ВЫПОЛНИЛИ ПЛАН ПОСТАВОК СМУШЕК НА 111,6 ПРОЦЕНТА.

МАСТЕРА ШЕЛКОВОЙ НИТИ УСПЕШНО ВЫПОЛНИЛИ ПЛАН ПРОИЗВОДСТВА КОКОНОВ. НА ПРИЕМНЫЕ ПУНКТЫ ДОСТАВЛЕНО 31.537 ТОНН СЫРЬЯ ПРИ ПЛАНЕ 30.000 ТОНН.

БОЛЬШИХ УСПЕХОВ ДОБИЛИСЬ БАХЧЕВОДЫ, САДОВОДЫ, ВИНОГРАДАРИ И КАРТОФЕЛЕВОДЫ УЗБЕКИСТАНА. ОНИ ДОСРОЧНО СПРАВИЛИСЬ С ПЛАНОМ ЧЕТЫРЕХ ЛЕТ ПЯТИЛЕТКИ.

С первого и до последнего дня прошел Джаникул Юсупов дорогами Великой Отечественной войны — по Украине, Белоруссии, Северному Кавказу, Польше, Чехословакии, Венгрии, Германии, Вернулся домой в 1946 году с медалью «За боевые заслуги» на гимнастерке.

Принимал хозяйство в несколько дворов. Потом оно росло, укрупнялось, менялось и название колхоза, а председателем неизменно оставался Джаникул.

В шестьдесятых годах труженики колхоза ввязались с своими силами осваивать целинные земли. Вначале повели наступление на Замбарский, затем Барактинский и Кучукдунский массивы.

Мне довелось присутствовать на защите дипломной работы выпускника Самаркандского сельскохозяйственного института Джаникула Юсупова.

В дипломном проекте шла о слагаемых устойчивых высоких урожаев хлопка на примере колхоза имени Карла Маркса.

Поля хозяйства — испытательный полигон для ученых и студентов. Есть чему поучиться в колхозе имени Карла Маркса: на протяжении многих лет, независимо

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

РАССКАЗЫ О ДЕПУТАТАХ

от погодных условий, здесь выращивают высокие урожаи.

Взять хотя бы прошлый год. Он был на редкость сложным. Выращен рекордный урожай: с каждого из 2.450 гектаров сняли по 50,46 центнера хлопка.

Руководители многих хозяйств с восходом солнца начинают обходить свои владения, побывают во всех бригадах, заглянут на ферму и в мастерские.

Немало дано наказов депутату Юсупову. Так, труженики совхоза «Прогресс» Пастардамского района

просили помочь в строительстве хлопкопункта. Выращенный здесь урожай сдавали на Джуминский пункт, возили за пятнадцать—двадцать километров.

Поступил наказ от коллектива учителей школы № 3 Ургутского района: «Не хватает классных комнат, а средств для их строительства нет».

Был и такой случай. В его родном колхозе строился поселок городского типа.

— Раис-бобо, — обратился к нему земляки, — может, как депутат подействуешь?

Как председатель, он не раз поднимал этот вопрос и в вышестоящих инстанциях. На сей раз пришлось воспользоваться депутатскими правами.

Можно рассказать и о других наказах. Их много у депутата Верховного Совета СССР Джаникула Юсупова.

В. КАРИМОВ. Соб. корр. «Правды Востока», Вольевский район.

Курбан РУЗМЕТОВ

13 октября 1984 года после продолжительной болезни скончался член КПСС с 1938 года, генерал-майор в отставке Курбан Рузметов.



На всех постах, которые ему доверяла партия, К. Рузметов проявлял большое трудолюбие, партийную принципиальность, высокую ответственность за порученное дело.

Более тридцати лет К. Рузметов плодотворно трудился на ответственных должностях в органах государственной безопасности и внутренних дел.

К. Рузметов принимал активное участие в общественной и политической жизни республики, неоднократно избирался членом ЦК Компартии Узбекистана, депутатом Верховного Совета Узбекской ССР.

За заслуги перед Родиной он награжден двумя орденами Красного Знамени, двумя орденами Трудового Красного Знамени, двумя орденами Красной Звезды и многими медалями.

Долгое время являлся первым заместителем председателя Комитета государ-

ственной безопасности при Совете Министров Узбекской ССР, а в 1968 году был выдвинут на должность прокурора республики.

Светлая память о Курбане Рузметове навсегда сохранится в сердцах всех, кто его знал.

Т. Н. Осетров, В. А. Головин, А. В. Бутурин, Н. Б. Бурниходжаев, Н. И. Ибрагимов, Б. А. Назаров, Х. Я. Янубаева, В. Г. Кретов, У. А. Рустамов.



К 170-летию со дня рождения М. Ю. Лермонтова

ПАРУС ПАМЯТИ

Спросите у любого жителя Советского Узбекистана: «Кто такой Лермонтов?» И он ответит, в зависимости от своего возраста: «Лермонтов — это «Парус», «На смерть поэта», «Бородино».

Лермонтов — это Вала, Печерин. Лермонтов — это «Демон», «Мцыри», «Маскарад». И какой гордостью за свой народ, за поэзию, за наше время, открывшее возможности для познания культурных ценностей, на которой сердце, когда ваш собеседник начинает читать стихи: «Велеет парус одинокий...» И тут же их перевод на узбекский.

Над переводами лермонтовской поэзии работали в те годы Хамид Алиджан и Аббек Миртемир и Шейхзаде Гафур Гулям и Усман Насыр, Зулфия и Аскад Мухтар. Некоторые стихи переводили по несколько раз, и это дало возможность отобрать для собрания сочинений наиболее удачные, отвечающие настроением мятежного поручика.

на ее образцах. С той же уверенностью можно говорить о влиянии творчества Лермонтова.

Подготовка к юбилею сыграла огромную роль в обогащении узбекской поэзии. Как отмечали сами переводчики, работа над лермонтовскими произведениями необычайно расширила их творческие горизонты, сблизила с Гете, Гейне, Байроном и, самое главное, стала великолепной школой мастерства.

Часто обращались к лермонтовским образам Усман Насыр. «О поэзия, как ты хороша! Между мной и великим прошлым мостом, Ты мне Генриха Гейне в друзья дала, С вдохновением Лермонтова светла, Без тебя я, как путник, Я бы пролежал все до капи, Я — Медриун, о поэзия, Ты — Лейли!»

Стройкой из лермонтовского «Паруса» назвал свою повесть узбекский поэт Аскад Мухтар. «Как будто в буре есть покой» — это название как нельзя лучше передает суть характера главного героя повести — геолога, искателя, романтика, которому тесна даже бескрайняя пустыня.

Как и Лермонтов, проживший очень короткую жизнь, Хамид Алиджан писал: «Я многих поэтов прочел, И счастья мне большого нет, Чем пять человеку о счастье! Влияние Лермонтова на Хамид Алиджана чувствуется и в стихотворениях лирического плана, но особенно ярко оно — в балладах узбекского поэта. И здесь можно говорить об обогащении узбекской поэзии новыми формами, новыми жанрами.

Велика заслуга в этом талантливом узбекском поэте Усмана Насыра. Романтик, чрезвычайно близкий по своему духу к Лермонтову, он сделал великолепный перевод «Демона» и многих стихотворений. Легкий, энергичный стиль, простота языка, необычность поэтических средств позволили ему донести до узбекского читателя бунтарский дух, любовь и ненависть, мужество и печаль великого поэта.

Каждое новое поколение узбекских писателей вносит свою лепту в освоение гениального наследия Лермонтова. Духотворник его произведений, вышедший в 1978 году, — великолепное тому подтверждение. Прекрасно оформленный, он вместе с изданиями прошлых лет, с трудами ученых нашей республики был представлен на стендах Дома-музея Лермонтова в Пятигорске, где два года назад проходила теоретическая конференция «М. Ю. Лермонтов и литература народов СССР».

«Бородино» перевел Гафур Гулям — это произведение было особенно близко одному из зачинателей узбекской гражданской лирики.

«Парус», ставший символом поэзии Лермонтова, все так же белеет. Поэты умирают. Поэзия остается. Как хорошо, что она остается. Благодарна память людей. Влас Лермонтовской поэзии белеет и в памяти узбекских читателей.

Многие узбекские писатели работали над переводами лермонтовских драм и прозы. В конце 30-х годов Аббек перевел «Маскарад» и театр имени Хамзы готовил к постановке драмы на своей сцене. Великая Отечественная война прервала эту работу.

«Парус», ставший символом поэзии Лермонтова, все так же белеет. Поэты умирают. Поэзия остается. Как хорошо, что она остается. Благодарна память людей. Влас Лермонтовской поэзии белеет и в памяти узбекских читателей.

Вскоре после столетия со дня смерти Пушкина, которое широко отмечалось в республике и чрезвычайно активизировало переводческую деятельность узбекских писателей, встал вопрос о подготовке к столетию гибели Лермонтова, об издании его собрания сочинений.

«Парус», ставший символом поэзии Лермонтова, все так же белеет. Поэты умирают. Поэзия остается. Как хорошо, что она остается. Благодарна память людей. Влас Лермонтовской поэзии белеет и в памяти узбекских читателей.

В том же 1941 году намечалось провести и 500-летие со дня рождения Алишера Навои. Такое совпадение, конечно, случайно. Но столь бережное, трепетное отношение к творчеству двух великих поэтов, свидетель-

ствало о многом. Навои и Лермонтов, однако же обобщающе зало, деспотизм, прославлявшие свободу человеческого духа, были одинаково близки и дороги узбекскому народу.

Сегодня нет ни одного писателя в Узбекистане, который так или иначе не испытал бы на себе влияние русской литературы, не учился

«Парус», ставший символом поэзии Лермонтова, все так же белеет. Поэты умирают. Поэзия остается. Как хорошо, что она остается. Благодарна память людей. Влас Лермонтовской поэзии белеет и в памяти узбекских читателей.



60 ЛЕТ ВЕСТНИК СТРАДЫ

ТОН ЗАДАЮТ МЕХАНИЗАТОРЫ

Колхоз «Комсомол» — победитель прошлого года республиканского социалистического соревнования. Это хозяйство достигло высоких показателей во всех отраслях, особенно в хлопководстве.

Отдельные бригады дают в день 9—10 процентов к плану. Пятнадцать «голубых кораблей» выгружают до ста тонн сырья, ежедневный прирост по хозяйству — около пяти процентов к плану.

Колхоз за штурвалами хлопкоуборочных машин в основном коммунисты. В первой бригаде, например, — сам бригадир Ш. Азимов, заслуженный механизатор республики А. Худзамкулов и А. Турунов.

Ю. Бузуруков. — А об эффективности можно судить по опыту звена Шербая Эрматова из седьмой бригады.

Вплотную занялись механизацией уборки в колхозе четвертьвековой давности. Первые три-четыре года собирали машинами 40—45 процентов урожая, а в 1982 году ими сняли почти весь

хлопок. Нынче механизаторы намерены собрать 80 процентов урожая. Первые три-четыре года собирали машинами 40—45 процентов урожая, а в 1982 году ими сняли почти весь

хлопок. Нынче механизаторы намерены собрать 80 процентов урожая. Первые три-четыре года собирали машинами 40—45 процентов урожая, а в 1982 году ими сняли почти весь

хлопок. Нынче механизаторы намерены собрать 80 процентов урожая. Первые три-четыре года собирали машинами 40—45 процентов урожая, а в 1982 году ими сняли почти весь

Бунты на заглушките Гурленского хлопкокомбината заводят радуют глаза белая, которая говорит о лобности заготовленного хлопка.

В сентябре-октябре минувшего сезона, несмотря на раннее раскрытие коробочек, влажность достигла 12—13 процентов. Сейчас не превышает восьми. Перемены произошли благодаря новому порядку приема хлопка: ведра расчехлены с хозяйствами ведутся по содержанию в сырье волокна. И нынче доставляют только спелый хлопок.

Работа наших представителей на заводе обеспечивает высокую точность определения конечных результатов работы хлопкоуборочных машин. ГИСТА на хлопок, заменим в организации его приемки. — говорит председатель правления колхоза А. Ким.

Работа наших представителей на заводе обеспечивает высокую точность определения конечных результатов работы хлопкоуборочных машин. ГИСТА на хлопок, заменим в организации его приемки. — говорит председатель правления колхоза А. Ким.

Самой весны хлопкоуборочники готовились обеспечить повышенный выход волокна. Хорошо справились с этой задачей в колхозе «Коммунизм». Их сырец сейчас дает волокна больше, чем определено планом, хороши результаты и других хозяйств. Выход волокна превышает 32

процента, а в отдельных партиях поднимается до 33 процентов. Потому растут и доходы колхозов. Теперь продукция каждого колхоза и совхоза складывается и хранится отдельно. На заводе появились представители хозяйств, контролирующие хранение и переработку своего сырья. Колхоз имени Кирова, например, представляет на заводе агроном, заведующий биологической лабораторией Камул Ишметов. Ему помогает агроном-зоотомолог Атаджан Артыков, стоявший в эти дни колхозным лаборантом. Свой рабо-

чий день Ишметов начинает с совместного с заводскими лаборантами отбора проб для анализа поступившего сырья. Затем проверяет укладку своего сырья в бунты, их влажность, хранение, правильность комплектования партий. Но главное — это контроль за переработкой. Как только к бунту сырья подали пневмотранспорт, Ишметов отправляется в прессовый цех. Здесь он записывает в тетрадь номер и вес каждой кипы, другие показатели, характеризующие конечный результат переработки. Теперь колхоз располагает всеми

данными о выходе волокна из выращенного им хлопка. Со знанием дела выполняет свою миссию и последняя колхоза «Коммунизм» Шукрулло Исаков — заместитель председателя правления колхоза. Работа наших представителей на заводе обеспечивает высокую точность определения конечных результатов работы хлопкоуборочных машин. ГИСТА на хлопок, заменим в организации его приемки. — говорит председатель правления колхоза А. Ким.

Есть у хлопка хозяин

Есть у хлопка хозяин

Есть у хлопка хозяин

Есть у хлопка хозяин

РАВНЕНИЕ НА ПЕРЕДОВИКОВ ЗА ВЫСОТОЮ—ВЫСОТА

Кишлак Курама известен в Усман Юсуповском районе мастерами тонковолокнистого хлопководства. Один из них — Ширинбай Шарипов. Стаж работы у него сравнительно небольшой — двадцать лет, но его бригада ежегодно получает хорошие урожаи.

В нынешнем году коллектив бригады собирается получить с каждого из 70 гектаров по 45 центнеров тонковолокнистого хлопка. Ежедневно бригада заготавливает до четырех процентов к плану.

Большой вклад вносит мастерица ручного сбора Кунбаб Ахмедова, Сайера Амириллаева, Майсара Шарипова, Зайнаб Юсупова и Софья Рахимова. В день они сдают по 120 и более килограммов.

— XVI пленум ЦК Компартии Узбекистана поставил перед земледельцами жизненно важные задачи, — говорит Ш. Шарипов. — Крепить трудовую и производственную дисциплину, решительно бороться с недостатками в сельскохозяйственном производстве — в этом залог будущих успехов. Наш коллектив помнит об этом и ищет резервы повышения урожайности и снижения себестоимости хлопка. Скоро выполнен план. Но темпы не снижаем. В честь 60-летия республики и Компартии Узбекистана намерены нынче сдать несколько десятков тонн сверхпланового «шелкового» сырья.

К. ЦИКАНОВ. Соб. корр. «Правды Востока», Хорезмская область.

Я. РАСУЛОВ. Кашкардарьинская область.

К МИРУ, К СЧАСТЬЮ НАРОДОВ

ВЛЮБЛЕННЫЕ В ИСКУССТВО

Начались дни культуры Германской Демократической Республики в СССР. Развитие культуры ГДР — неотъемлемый элемент всей общественной и государственной политики...

радио, насчитывающих около 5.000 музыкантов. На весь мир славится мастерство Дрезденской и Берлинской государственных капелл, основанные еще в 1548—1570 годах...

В коллективных экспозициях, посвященных 40-летию освобождения немецкого народа от фашистского ига и 35-летию образования Германской Демократической Республики...

Славные традиции нашего изобразительного искусства, заложенные известными художниками, ставшими жертвами фашизма...

Конеч сентября Дрезден. Городской Дворец культуры переполнен. Продолжается финальный концерт XIII Международного фестиваля эстрадной песни социалистических стран.

Нормом Хиндемитом. По образованию инженер, — начал И. Хиндемит, держа в руках Большой приз фестиваля...

Нынешний фестиваль, — рассказывает обаятельная ведущая конкурса Дагмар Фредерик, — собрал 18 исполнителей и коллективов из 11 стран.

Его пронинутые искренней гордостью слова напомнили мне памятную встречу в Берлине, когда я беседовал с заместителем министра культуры ГДР Дитмаром Келлером.

Я поспешил поздравить Наталью с успехом. А раньше успел побеседовать с замечательным певцом из ГДР Юргеном Шиффербеккером.

Основу музыкальной жизни страны, — говорил он, — образуют 88 государственных оркестров, в том числе 42 — театральных и симфонических.

В музее изобразительного искусства, расположенном неподалеку от Центрального дома художников республики, внимание привлекает еще незвершенное произведение известного немецкого художника Вернера Тюбе.

Вынужденные скрываться от фашистского гнета и в течение ряда лет находясь в эмиграции, Макс Лингер, Дюно Хартфилд, Оскар Нерлиенгер, Рудольф Бергендер, Леа Грундиг, Арио Мир, Вальтер Арнольд и десятки других деятелей искусства вернулись после войны на родину и внесли достойный вклад в развитие нового, реалистического искусства республики.

После посещения музея мы направились к Бранденбургским воротам. Прошли мимо станции метро, которую в последние дни войны Гитлер приказал затопить.

В этот момент вспомнились слова В. Ситте о том, что в изобразительном искусстве республики преобладает тема мира.

Мира, который нужен всем. Н. САГДУЛЛАЕВ. Журналист. Дрезден—Берлин—Ташкент.



Осенние мотивы.



Фото Л. ГУСЕИНОВА.

СПОРТИВНЫЙ МЕРИДИАН

Двадцатая партия матча на первенство мира по шахматам между А. Карповым и Г. Каспаровым завершилась вничью на 21-м ходу.

В очередном туре первенства страны по футболу в первой лиге спортсмены динамовской «Беларуси» привели в Кишиневе команду «Нистру» к победе.

После шести туров чемпионата мира по международным шахматам лидирует советские гроссмейстеры А. Гантварг и М. Юрневский, набравшие по 4,5 очка.

Матч 1/8 финала Кубка СССР по футболу между командами «Динамо» (Самарканд) и «Искра» (Смоленск) состоится 14 ноября.

В голландском городе Тилбурге проходит крупный международный шахматный турнир. Советский гроссмейстер В. Тукмаков в восьмом туре одержал победу над индонезийцем З. Рибли и набрал 4 очка.

СКАЗКИ ИЗ СЕЛЕНИЯ СКАЗОЧНИКОВ

В кишлаке Суджана, что находится в Ленинадской области Таджикистана, живут в основном узбеки. Славу необычного кишлака этот приобрел из-за удивительного дара многих его жителей: знать, собирать и, естественно, рассказывать сказки.

Сюда, в таджикский кишлак, за узбекскими сказками и отправилась экспедиция Ташкентского института культуры во главе с профессором Маликом Муратовым.

Один из последующих сборников составят сказки, собранные в кишлаке Суджана. Среди 14 сказаний, услышанных в доме учителя и местного поэта Абдухакима Базарова, педагога Абдусатара Мухаммадиева, почетного садовода Нарзуллы-ата — о Хидоат, дочери бедняка, ставшей мудрым и справедливым визирем, о Тарашаой, родной сестре Буратино, другие удивительные истории, участие вступающего в жизнь человека добру, правде и справедливости.

Т. НИЗАЕВ. Спец. корр. «Правды Востока». Нукус — Ташкент.

ОСЕННИЙ БАЗАР

КТО ДИКТУЕТ ЦЕНЫ?

Как ни торгуемся, все равно дорого. Чеснок — четыре рубля, виноград — до трех рублей, столько же — яблоки, гранаты. Капуста — 80 копеек за килограмм, картофель — рубль.

Конкуренцию тем, кто торгует по спекулятивным ценам на рынке Нукуса, могут составить бюро торговых услуг, горкоопторг и пищеторг.

Совесть-то у вас есть? — спросил водителя колхоза «Коммунизм» Гурленского района Хорезмской области М. Худайбергенова, торговавшего на базаре виноградом (вон откуда приехал).

А ведь он семь лет работал заведующим. С 1982 года действует бюро торговых услуг, которое должно «сбивать» спекулятивные цены, скупая по среднерыночным ценам овощи и фрукты у колхозников, ставя тем самым барьеры перекупщикам.

Илишине, видимо, писать в этом случае нравилось. Но именно с нотацией начал заведующий рынком. А какой смысл? Как и бывает на базаре — побазарить при споме мнения. А можно было поступить иначе. От имени дирекции рынка направить письмо в школу где работает Вабяниязов. И спросить мнение его коллег, узнать о принятых мерах. Потом сообщить об этом по радио на рынке.

Но подобное не практикуется. Во-первых, на базаре радио нет. Но не это главное. Из четырех кассиров-контролеров, которые должны вести профилактическую работу на рынке, лишь одного увидел мелком. И тот неизвестно, чем занимается, потому что квитанция за разовый сбор у большинства торговцев не было, многие были без фартуков, не имели весов. Значит, не случайно Нукусский колхозный рынок план по разовому сбору не выполнил и пареньку лет двенадцати, который бойко расхваливал помидоры. Отец его — тоже в торговых рядах. Им оказался учитель с 34-летней ста-

лучить свою цену. Решили придержать товар, — сказал откровенно Молдогулов. Он даже не подумал, что создает искусственный дефицит и способствует повышению цен на базаре. И в то же время план реализации сельхозпродукции за сентябрь магазин горкоопторга выполнил лишь на 95,8 процента.

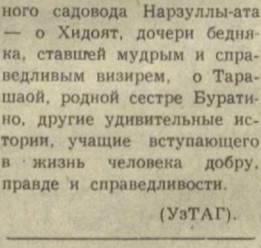
В совхозном ларьке № 27, действительно, была очередь за яблоками. Но и дыни бы раскупались, если бы были на прилавке. А то некачественные — на витрине, а лучшие образцы — под прилавком.

Удивительно похож своими поступками на Раметова, Сабунова и Молдогулова заведующий ларьком А. Шаратов. Ему говорил, что из десяти работников ларька работают только четверо, он утверждает — работают все. Даже доказывает, что зеленая дыня на витрине лучше, чем припрятанные на складе желтые дыни. А грязь и беспорядок в ларьке — естественные издержки торговли. Но в итоге соглашается, что «еще еще недостатка в работе, их немедленно исправят».

«На рынок магазин приехал через два часа. Магазины коопторга закрыты, замок на двери ларька, опустело бюро торговых услуг. И это — в воскресный день. Капуста опять стоила 80 копеек за килограмм. Все так же мальчишка расхваливал свой товар, которого приметил еще утром. Он торговал на прилавках, над которыми была вывеска «Финляндия — Нукусский горничеторгов». Живно представлял как заведующий колхозным рынком В. Раметов, глядя на подростка, сказал бы: — Не может быть... Т. НИЗАЕВ. Спец. корр. «Правды Востока». Нукус — Ташкент.

ЮБИЛЕЙНЫЙ КОНКУРС

Задания двенадцатого тура



Мат в два хода (3 очка).

ПОГОДА НА НЕДЕЛЮ

15—21 ОКТЯБРЯ

В первой половине недели на территории республики сохранится малооблачная и сухая погода. Температура воздуха будет ночью — 7—12, днем — 19—24 градуса.

Во второй половине недели ожидается похолодание, местами пройдут дожди. По пустынным районам республики и по Ферганской долине возможно усиление западного и северо-западного ветра до 15—20 метров в секунду. Температура воздуха к концу недели значительно понизится.

Редактор М. Ф. ТИМОФЕЕВ.

ТВ

- 11.55 «Выиграть у себя». Телефильм. 12.15 Новости. 13.00 Новости. 13.20 Телефильм. 16.25 Концерт камерного оркестра Саратовской филармонии. 16.50 «На земле, в небесах и на море». 17.25 «Знай и умей». 17.55 «Встреча на 65-й параллели». Документальный фильм. 18.15 «Горизонт». 18.15 «Сегодня и вчера». 19.30 Музыкальный фильм. 19.40 «Дети и люди». «Вам»

Музыка и богатства Сибири.

- 20.00 «Джигиты Зариповы». Фильм-концерт. 20.30 «Спокойной ночи, малыши». 20.45 «Лица друзей». 21.30 «Время». 22.05 «Футбольное обозрение». 22.35 Премьера телефильма «Незаконченные шедевры». 00.05 «Сегодня в мире». ЦТ II 18.30 Новости. 18.50 «Мир и молодежь». 19.25 Вональные дуэты русских исполнителей. 19.45 «После трудового дня». Телефильм.

Города Советского Союза.

- 11.50 «Города Советского Союза». Кинопрограмма. 13.00 Новости. 18.15 Музыкальный фильм. 18.20 Джамал Камал. «Армоя». Литературный театр. 19.00 Чемпионат СССР по футболу «Пахтакор». «Днепр» (Днепропетровск). В перерыве — «Ахборот» (рус.). 20.50 «Ахборот». 21.15 Международный дневник. 21.30 Москва. «Время». 22.05 «Идет хлопковая страда». Ташкент город

Художественный фильм.

- УТВ II 18.05 Программа. 18.10 «Край Донецкий». Телефильм. 18.40 Беседа врача. 18.55 «Слово Андрионкова». Художественное чтение (рус.). 20.00 Ташкентские новости. 20.20 Показывает студия «Евлия». 20.50 «Ученность». Телефильм. 21.00 «Чинара». Научно-популярная программа (рус.). 21.30 ЦТ II

Заместитель редактора — 33-10-48, 33-72-77; ответственный секретарь — 33-24-68; секретариат — 33-34-75; ОТДЕЛЫ: плюс трудящихся и массовой работы — 33-15-20; пропаганды марксистско-ленинской теории и коммунистического воспитания — 32-57-15; партийной жизни и местной печати — 33-41-47; советского строительства и быта — 33-14-75; промышленности, капитального строительства, транспорта, связи и торговли — 33-16-38; сельского хозяйства — 33-44-92; науки, школ и вузов — 32-57-13; внутренней информации, военно-спиритный — 33-81-29; литературы и искусства — 33-81-42.

Секретариат — 33-34-75; ОТДЕЛЫ: плюс трудящихся и массовой работы — 33-15-20; пропаганды марксистско-ленинской теории и коммунистического воспитания — 32-57-15; партийной жизни и местной печати — 33-41-47; советского строительства и быта — 33-14-75; промышленности, капитального строительства, транспорта, связи и торговли — 33-16-38; сельского хозяйства — 33-44-92; науки, школ и вузов — 32-57-13; внутренней информации, военно-спиритный — 33-81-29; литературы и искусства — 33-81-42.

Секретариат — 33-34-75; ОТДЕЛЫ: плюс трудящихся и массовой работы — 33-15-20; пропаганды марксистско-ленинской теории и коммунистического воспитания — 32-57-15; партийной жизни и местной печати — 33-41-47; советского строительства и быта — 33-14-75; промышленности, капитального строительства, транспорта, связи и торговли — 33-16-38; сельского хозяйства — 33-44-92; науки, школ и вузов — 32-57-13; внутренней информации, военно-спиритный — 33-81-29; литературы и искусства — 33-81-42.

Секретариат — 33-34-75; ОТДЕЛЫ: плюс трудящихся и массовой работы — 33-15-20; пропаганды марксистско-ленинской теории и коммунистического воспитания — 32-57-15; партийной жизни и местной печати — 33-41-47; советского строительства и быта — 33-14-75; промышленности, капитального строительства, транспорта, связи и торговли — 33-16-38; сельского хозяйства — 33-44-92; науки, школ и вузов — 32-57-13; внутренней информации, военно-спиритный — 33-81-29; литературы и искусства — 33-81-42.

Секретариат — 33-34-75; ОТДЕЛЫ: плюс трудящихся и массовой работы — 33-15-20; пропаганды марксистско-ленинской теории и коммунистического воспитания — 32-57-15; партийной жизни и местной печати — 33-41-47; советского строительства и быта — 33-14-75; промышленности, капитального строительства, транспорта, связи и торговли — 33-16-38; сельского хозяйства — 33-44-92; науки, школ и вузов — 32-57-13; внутренней информации, военно-спиритный — 33-81-29; литературы и искусства — 33-81-42.

Коллегия и партком Комитета государственной безопасности Узбекской ССР с глубоким присоробком значением о кончине ветерана органов государственной безопасности, генерал-майора в отставке РАЗУМОВА Курбана Разумовича и выражают искреннее соболезнование семье и близким покойного.

Партийные и профсоюзные организации аппарата и управления делами ЦК Компартии Узбекистана выражают глубокое соболезнование ответственному работнику аппарата ЦК Р. Мухтарову в связи с кончиной его брата МУХТАРОВА Муталоба.